

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

21.10.2025

22:40

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang teil Mod. remoto
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Straßenwesen - Sanierung der Hofzufahrt "Schindlholz" in Pichl/Gsies - Anpassung des Honorars für die Erstellung des Ausführungsprojektes und Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase und Auftrag für die Bauleitung, Abrechnung- und Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase des Ingenieurbüro iPM aus Bruneck

Viabilità - Risanamento della strada d'accesso "Schindlholz" a Colle/Valle di Casies - Adeguamento del compenso per l'elaborazione del progetto esecutivo e per la coordinazione di sicurezza nella fase di progettazione e incarico per la direzione dei lavori, rendiconto finale e coordinazione di sicurezza nella fase di esecuzione dello Studio di Ingegneria iPM di Brunico

CUP: I75F22000290005

CIG: ZE92B1E4DE

X

unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Straßenwesen - Sanierung der Hofzufahrt "Schindlholz" in Pichl/Gsies - Anpassung des Honorars für die Erstellung des Ausführungsprojektes und Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase und Auftrag für die Bauleitung, Abrechnung- und Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase des Ingenieurbüro iPM aus Bruneck

Vorausgeschickt, dass mit eigenem Beschluss Nr. 82 vom 07.03.2023 das Ausführungsprojekt „Sanierung der Hofzufahrt "Schindlholz" in Pichl/Gsies von KM 0,00 bis KM 1,400“ mit einem Gesamtkostenvoranschlag von 247.967,03 Euro, in technischer Hinsicht genehmigt wurde;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 83 vom 07.03.2023 das Ausführungsprojekt „Sanierung der Hofzufahrt "Schindlholz" in Pichl/Gsies von KM 1,400 bis KM 2,735“ mit einem Gesamtkostenvoranschlag von 249.569,68 Euro, in technischer Hinsicht genehmigt wurde;

- dass für die Berechnung des Honorars der überschlägige Kostenvoranschlag in Höhe von 282.000,00 Euro, ausgearbeitet vom Ingenieurbüro Team 4 aus Bruneck mit Datum 12.11.2019, herangezogen wurde;

- dass die Kosten für die Arbeiten aufgrund der Preis-anpassungen und der Variante-Projekte für die einzelnen Baulose, um 94.449,93 Euro, auf 376.449,93 Euro gestiegen sind;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 375 vom 08.10.2024 eine Anpassung des Honorars für die Erstellung des Ausführungsprojektes und Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase sowie für die Bauleitung, Abrechnung- und Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase an das Ingenieurbüro iPM aus Bruneck genehmigt wurde;

- dass die Kosten für die Arbeiten aufgrund der Preis-anpassungen und der Variante-Projekte für die einzelnen Baulose, um 89.134,01 Euro, auf 455.271,04 Euro gestiegen sind;

- dass in diesem Sinne die Gemeindeverwaltung mit dem Techniker eine Anpassung des Honorars im Betrag von 2.503,60 Euro (zuzüglich von 4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt.) vereinbart hat;

- festgehalten, dass das Angebot für angemessen und günstig erachtet wird und den Anforderungen und Bedingungen der Gemeindeverwaltung entspricht;

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Oggetto: Viabilità - Risanamento della strada d'accesso "Schindlholz" a Colle/Valle di Casies - Adeguamento del compenso per l'elaborazione del progetto esecutivo e per la coordinazione di sicurezza nella fase di progettazione e incarico per la direzione dei lavori, rendiconto finale e coordinazione di sicurezza nella fase di esecuzione dello Studio di Ingegneria iPM di Brunico

Premesso che con propria delibera n. 82 d.d. 07.03.2023 è stato approvato in via tecnica il progetto esecutivo "Risanamento della strada d'accesso "Schindlholz" a Colle/Valle di Casies da KM 0,00 fino a KM 1,400", con un preventivo di spesa complessiva di Euro 247.967,03;

- che con propria delibera n. 82 d.d. 07.03.2023 è stato approvato in via tecnica il progetto esecutivo "Risanamento della strada d'accesso "Schindlholz" a Colle/Valle di Casies da KM 1,400 fino a KM 2,735", con un preventivo di spesa complessiva di Euro 249.569,68;

- che per il calcolo del compenso è stata applicata la stima di massima dei costi nell'importo di Euro 282.000,00, elaborato dallo Studio di Ingegneria Team 4 di Brunico d.d. 12.11.2019;

- che i costi per i lavori sono aumentati di Euro 94.449,93 a fronte dei aumenti prezzi e i progetti di variante per i singoli lotti, per un importo complessivo di Euro 376.449,93;

- che con propria delibera n. 375 d.d. 08.10.2024 è stato approvato allo Studio di Ingegneria iPM di Brunico un adeguamento del compenso per l'elaborazione del progetto esecutivo e per la coordinazione di sicurezza nella fase di progettazione e incarico per la direzione dei lavori, rendiconto finale e coordinazione di sicurezza nella fase di esecuzione;

- che i costi per i lavori sono aumentati di Euro 89.134,01 a fronte dei aumenti prezzi e i progetti di variante per i singoli lotti, per un importo complessivo di Euro 455.271,04;

- che l'amministrazione ha in tal senso concordato con il tecnico un adeguamento del compenso per un importo aggiuntivo di Euro 2.503,60 (più contributi previdenziali del 4% e 22% di IVA);

dato atto che l'offerta viene considerata congrua e vantaggiosa e soddisfa i requisiti e le condizioni dell'amministrazione comunale;

Visto il Dlgs 31 marzo 2023, n. 36 e la LP 17 dicembre 2015, n. 16; (di seguito "Codice degli appalti");

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
---	--

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 15.10.2025, Prot.Nr. 0013798 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. 4tmzf7010PlccdIhmdrW+WL7ippc0b1hiBjyumN7Uo=;

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 15.10.2025, n. prot. 0013798 con impronta digitale n. 4tmzf7010PlccdIhmdrW+WL7ippc0b1hiBjyumN7Uo=;

hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:
---	---

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am 21.10.2025, Prot.Nr. 0013968 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. x1cE0ZIXihV+vzmpQnPGnqsCp9t4CgAi6FHRP3fxNu4=;

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data 21.10.2025, n. prot. 0013968 con impronta digitale n. x1cE0ZIXihV+vzmpQnPGnqsCp9t4CgAi6FHRP3fxNu4=;

**beschließt
der Gemeindeausschuss**

einstimmig,

- an das Ingenieurbüro iPM mit Sitz in Bruneck, Gilm Platz 2, MwSt. und St.Nr. 02692780212, eine Anpassung des Honorars betreffend der Erstellung des Ausführungsprojektes, der Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase und der Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase betreffend das Projekt „*Straßenwesen - Sanierung der Hofzufahrt "Schindlholz" in Pichl/Gsies*“, von 21.940,30 Euro auf 24.443,90 Euro (zuzüglich 4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt.) zu genehmigen;
- die technischen Spesen in Höhe von 27.837,85 Euro für die Bauleitung und Abrechnung wurden bereits mit Beschlüssen Nr. 439/2019 und Nr. 375/2024 verpflichtet;
- die Mehrausgabe in Höhe von **3.176,56 Euro** (inkl. 4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt.) gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno	Kapitel / Artikel capitolo / articolo	Kompetenzjahr / anno di competenza	Betrag importo
473/2025	10052.02.10900 81	2025	3.176,56 €

- zugunsten des obgenannten Ingenieurbüros den Betrag nach ordnungsgemäßer Abwicklung des erteilten Auftrages und Vorlage der elektronischen Rechnung zu liquidieren;
- der für die obgenannten Leistungen geschuldete Betrag wird im Sinne des Gesetzes vom 10.08.2010, Nr. 136 mittels Bankgutschrift auf das zweckgebundene K/K überwiesen.

la Giunta comunale

delibera

unanimemente

- di approvare l'adeguamento del compenso allo studio di Ingegneria iPM con sede a Brunico, Piazza Gilm n. 2, part.IVA e cod.fisc. 02692780212, relativo all'incarico di elaborazione del progetto esecutivo, coordinazione di sicurezza nella fase di progettazione e di direzione dei lavori, rendiconto finale e coordinazione di sicurezza nella fase di esecuzione, relativo al progetto "Viabilità - Risanamento della strada d'accesso "Schindlholz" a Colle/Valle di Casies", da Euro 21.940,30 a Euro 24.443,90 (più 4% contributi previdenziali e 22% IVA);
- le spese tecniche nell'ammontare di Euro 27.837,85 per la direzione dei lavori e rendiconto finale sono già state impegnate con delibere n. 439/2019 e n. 375/2024;
- di impegnare la spesa aggiuntiva approvata nell'ammontare di **Euro 3.176,56** (incl. 4% contributo previdenziale e 22% IVA) come risulta dal seguente prospetto:

- di liquidare al suddetto studio di Ingegneria l'importo previa regolare esecuzione dell'incarico e presentazione della fattura elettronica;
- l'importo dovuto per le prestazioni di cui anzi sarà, ai sensi della Legge 10.08.2010, n. 136 versato tramite bonifico bancario sul c/c dedicato.s

6. Der Zusatzvertrag wird durch Auftragsschreiben im Sinne des Art. 37 des L.G. Nr. 16/2015 abgeschlossen.
7. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit die Zahlung unverzüglich erfolgen kann.
6. Il contratto aggiuntivo verrà stipulato tramite lettera d'incarico ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015.
7. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, affinché il pagamento può essere effettuato nei termini previsti.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 23.10.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 23.10.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.